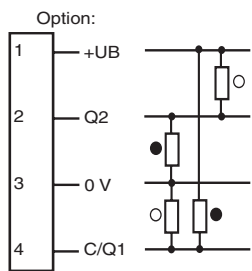
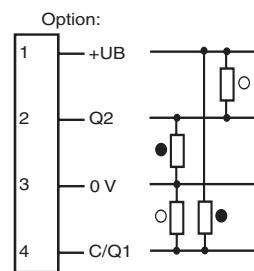


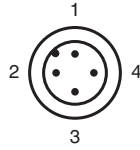
Elektrischer Anschluss



Electrical connection



○ = Hellschaltung
● = Dunkelschaltung



○ = Light on
● = Dark on

Adressen/Addresses



Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

www.pepperl-fuchs.com

Schaltender Reflexions-Lichttaster mit Messkern
mit Gerätestecker M12 x 1, 4-polig
nicht uebersetzt!
with 4-pin, M12 x 1 connector
MLV41-8-H-120-RT-IO/65b/92/136



Part. 222767
Date: 04/08/2013
Doc. 45-4169A
DIN A3 -> A7

PEPPERL+FUCHS
SENSING YOUR NEEDS

Technische Daten

Allgemeine Daten

Tastbereich	20 ... 120 mm Schwarz-/Weiß-Differenz < 3%
Einstellbereich	20 ... 120 mm
Diagnosebereich	20 ... 120 mm
Referenzobjekt	Standardweiß, 100 mm x 100 mm
Lichtsender	LED
Lichtart	rot, Wechsellicht
Lichtfleckdurchmesser	ca. 4 mm bei Tastweite 100 mm
Öffnungswinkel	ca. 2,5 °
Fremdlichtgrenze	25000 Lux

Kenndaten funktionale Sicherheit

MTTF _d	500 a
Gebrauchsdauer (T _M)	20 a
Diagnosedeckungsgrad (DC)	0 %

Anzeigen/Bedienelemente

Betriebsanzeige	LED grün, statisch leuchtend Power on , Unterspannungsanzeige: LED grün pulsierend (ca. 0,8 Hz) , Kurzschluss : LED grün blinkend (ca. 4 Hz)
Funktionsanzeige	2 LEDs gelb ein: Objekt innerhalb des Tastbereiches/aus: Objekt außerhalb des Tastbereiches
Bedienelemente	Tastweiteneinsteller
Parametrier-Anzeige	IO-Link Kommunikation: LED grün kurz ausschaltend (f = 1 Hz)

Elektrische Daten

Betriebsspannung	U _B	10 ... 30 V DC , class 2
Welligkeit		max. 10 %
Leerlaufstrom	I ₀	max. 25 mA bei 24 V Versorgungsspannung

Schnittstelle

Schnittstellentyp	IO-Link
Protokoll	IO-Link V1.0
Modus	COM 2 (38.4 kBaud)

Ausgang

Schaltungsart	dunkelschaltend	
Signalausgang	2 Gegentaktausgänge, kurzschlussfest, verpolgeschützt	
Schaltspannung	max. 30 V DC	
Schaltstrom	max. 100 mA	
Spannungsfall	U _d	≤ 2 V DC
Schaltfrequenz	f	200 Hz
Ansprechzeit		2,5 ms

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)
---------------------	-------------------------------

Lagertemperatur	-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)
-----------------	--------------------------------

Mechanische Daten

Schutzart	IP67
Anschluss	Gerätestecker M12 x 1, 4-polig

Material	Gehäuse: Aluminium , Delta-Seal Beschichtung Lichtaustritt: Glasscheibe Stecker: Metall
----------	---

Masse	ca. 40 g
-------	----------

Normen- und Richtlinienkonformität

Richtlinienkonformität	EMV-Richtlinie 2004/108/EG	EN 60947-5-2:2007
------------------------	----------------------------	-------------------

Normenkonformität	Produktnorm	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007
-------------------	-------------	---

Zulassungen und Zertifikate

UL-Zulassung	cULus Listed 57M3 (nur in Verbindung mit UL Class 2 Spannungsversorgung; Type 1 enclosure)
--------------	--

CCC-Zulassung	Produkte, deren max. Betriebsspannung ≤36 V ist, sind nicht zulassungspflichtig und daher nicht mit einer CCC-Kennzeichnung versehen.
---------------	---

Technical data

General specifications

Detection range	20 ... 120 mm Black/White difference < 3%
Adjustment range	20 ... 120 mm
Diagnosis range	20 ... 120 mm
Reference target	standard white, 100 mm x 100 mm
Light source	LED
Light type	modulated visible red light
Diameter of the light spot	approx. 4 mm at sensor range 100 mm
Angle of divergence	approx. 2.5 °
Ambient light limit	25000 Lux

Functional safety related parameters

MTTF _d	500 a
Mission Time (T _M)	20 a
Diagnostic Coverage (DC)	0 %

Indicators/operating means

Operating display	LED green, statically lit Power on , Undervoltage indicator: Green LED, pulsing (approx. 0.8 Hz) , short-circuit : LED green flashing (approx. 4 Hz)
Function display	2 LEDs yellow ON: object inside the scanning range OFF: object outside the scanning range
Controls	Detection range adjuster
Parameterization display	IO link communication: green LED goes out briefly (f = 1 Hz)

Electrical specifications

Operating voltage	U _B	10 ... 30 V DC , class 2
Ripple		max. 10 %
No-load supply current	I ₀	max. 25 mA at 24 V supply voltage

Interface

Interface type	IO-Link
Protocol	IO link V1.0
Mode	COM 2 (38.4 kBaud)

Output

Switching type	dark on	
Signal output	2 push-pull (4 in 1) outputs, short-circuit protected, reverse polarity protected	
Switching voltage	max. 30 V DC	
Switching current	max. 100 mA	
Voltage drop	U _d	≤ 2 V DC
Switching frequency	f	200 Hz
Response time		2.5 ms

Ambient conditions

Ambient temperature	-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)
---------------------	-------------------------------

Storage temperature	-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)
---------------------	--------------------------------

Mechanical specifications

Protection degree	IP67
-------------------	------

Connection	connector M12 x 1, 4-pin
------------	--------------------------

Material	Housing: aluminum , Delta-Seal coated Optical face: glass pane Connector: metal
----------	---

Mass	approx. 40 g
------	--------------

Compliance with standards and directives

Directive conformity	EMC Directive 2004/108/EC	EN 60947-5-2:2007
----------------------	---------------------------	-------------------

Standard conformity	Product standard	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007
---------------------	------------------	---

Approvals and certificates

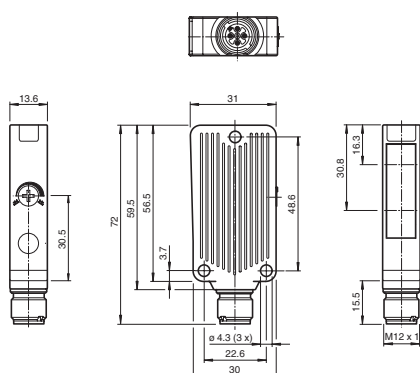
UL approval	cULus Listed 57M3 (Only in association with UL Class 2 power supply; Type 1 enclosure)
-------------	--

CCC approval	CCC approval / marking not required for products rated ≤36 V
--------------	--

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

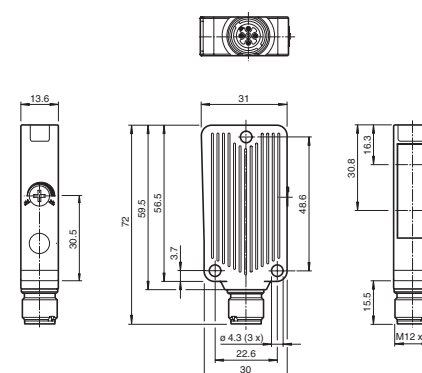
Abmessungen



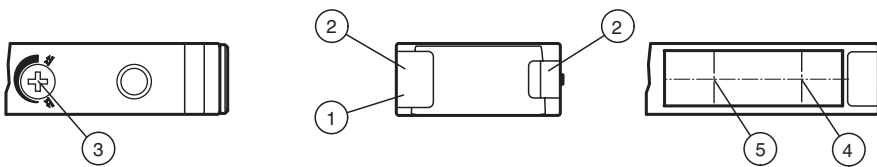
Security Instructions:

- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

Dimensions

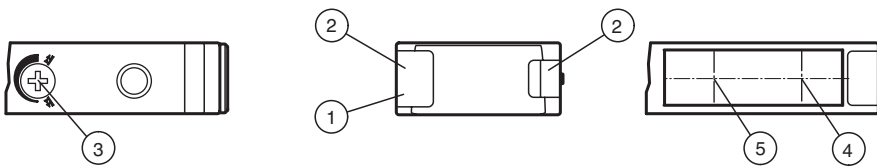


Anzeigen/Bedienelemente



1 Betriebsanzeige grün	3 Tastweiteneinsteller	5 optische Achse Empfänger
2 Funktionsanzeige gelb	4 optische Achse Sender	

Indicators/operating means



1 Operating display green	3 Sensing range adjuster	5 Optical axis receiver
2 Function display yellow	4 Optical axis transmitter	

Charakteristische Ansprechkurve Courbe de response caractéristique Curve di risposta caratteristica

Characteristic response curve Curva de respuesta característica

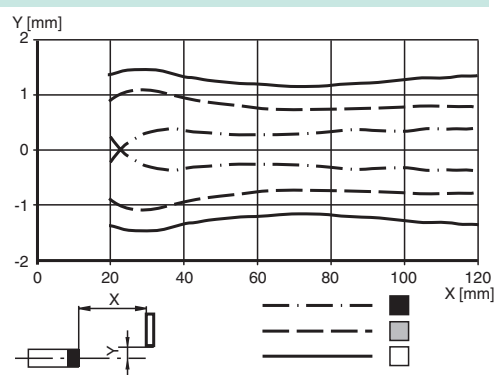
Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.

Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.

Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.

Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.

Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Einstellhinweise / adjustment instructions

D

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Beim Reflexionslichttaster mit Hintergrundausblendung befinden sich Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Durch eine Winkelanordnung zwischen Sender und Empfänger (2 Empfängerelemente) wird eine Ausblendung von Objekten außerhalb des Tastbereiches erreicht.

Die Erfassung von Objekten erfolgt unabhängig von deren Oberflächenstruktur, Helligkeit und Farbe, sowie der Helligkeit des Hintergrundes.

Montagehinweise:

Die Sensoren können mit den Befestigungsschrauben direkt befestigt werden oder über einen Haltewinkel (nicht im Lieferumfang).

Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justage:

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchtet die LED grün.

Sensor auf den Hintergrund ausrichten. Sollte die gelbe LED leuchten, muss die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis die gelbe LED erlischt.

Objekterfassung:

Das zu erfassende Objekt in der gewünschten maximalen Tastweite platzieren und den Lichtfleck darauf ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die gelbe LED.

Leuchtet diese nicht, muss die Tastweite am Potentiometer so lange eingestellt werden bis sie bei Objekterfassung leuchtet.

Unterspannungs- und Kurzschlussanzeige:

Unterspannung:

Die grüne LED pulsiert mit einer Frequenz von 0,8 Hz.

Kurzschluss:

Die grüne LED blinkt mit einer Frequenz von 4 Hz.

Reinigung:

Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen die Optikfläche zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Anschlussverbindungen zu überprüfen.

GB

Intended use:

The transmitter and receiver are located in the same housing for direct detection sensors with background masking. Marking of objects outside the detection range is achieved by arranging the angle between the transmitter and receiver (2 receiver elements).

Objects are detected independently of their surface structures, brightness and colour, as well as the brightness of the background.

Mounting instructions:

The sensors can be fastened directly with fixing screws or with a support bracket (not included with delivery).

The surface underneath must be flat to prevent the housing from moving when it is tightened into position. We recommend securing the nut and screw in place with spring washers to prevent the sensor from going out of adjustment.

Adjustment:

After the operating voltage is applied, the LED is lit green.

Align the sensor to the background. If the yellow LED is lit, the detection range should be reduced with the detection range adjuster until the yellow LED goes out.

Object detection:

Place the object to be detected at the desired maximum detection range and align the light spot to it. If the object is detected, the yellow LED lights up.

If it does not light up, the detection range must be adjusted on the potentiometer until it lights up when an object is detected.

Undervoltage and short-circuit indication:

Undervoltage:

The green LED pulsing (approx. 0.8 Hz)

Short-circuit:

The green LED flashing (approx. 4 Hz)

Cleaning:

We recommend cleaning the optical surface and checking the screwed connection and other connections at regular intervals.

Einstellung über IO-Link-Schnittstelle

Einstellung unterschiedlicher Betriebsarten über IO-Link-Schnittstelle

Die Geräte verfügen serienmäßig über eine IO-Link Schnittstelle für Diagnose- und Parametrierungsaufgaben zur optimalen Anpassung der Sensoren an die Applikation. Unter anderem können vier verschiedene Betriebsarten eingestellt werden:

Betriebsmodus Hintergrundausblendung (1 oder 2 Schaltpunkte):

- Erfassung von Objekten unabhängig von Art und Farbe in einem definierten Tastbereich. Objekte im Hintergrund werden ausgeblendet.
- Hintergrundausblendung mit 2 Schaltpunkten.



Betriebsmodus Hintergrundauswertung:

- Erfassung von Objekten unabhängig von Art und Farbe vor einem definierten Hintergrund. Sichere Erfassung von Objekten im Nahbereich (Tastweite ≥ 0 mm). Der Hintergrund dient als Referenz.



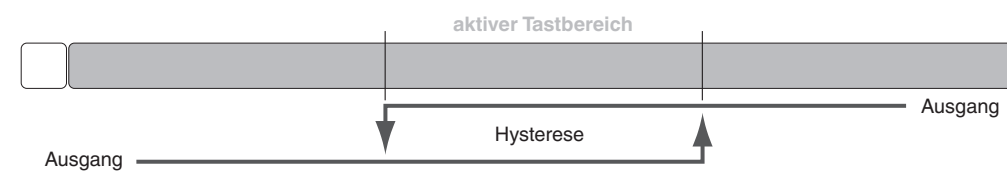
Betriebsmodus Fensterbetrieb:

- Erfassung von Objekten unabhängig von Art und Farbe in einem definierten Tastbereich. Sichere Erkennung beim Verlassen des Tastbereichs.



Betriebsmodus Hysterese:

- Erfassung von Objekten unabhängig von Art und Farbe zwischen einem definierten Ein- und Ausschalt-punkt.



Zur Nutzung der Diagnose- und Parametriermöglichkeiten finden sie im Downloadbereich www.pepperl-fuchs.com die passende IODD und bei Bedarf die FDT-Rahmenapplikation PACTware.

Setting via IO-Link interface

Setting different operating modes via IO-Link interface

The devices have an IO-Link interface as standard for diagnostic and parameterization tasks enabling optimum adaptation of the sensors to the application. In addition, four different operating modes can be set:

Background suppression operating mode (1 or 2 switching points):

- Detection of objects irrespective of type and color in a defined sensing range. Objects in the background are reliably suppressed
- Background suppression with 2 switching points



Background evaluation operating mode:

- Detection of objects irrespective of type and color against a defined background. Reliable detection of objects at close range (detection range ≥ 0 mm). The background serves as reference



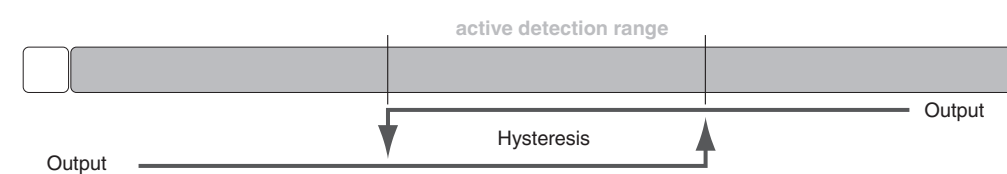
Window operation operating mode:

- Detection of objects irrespective of type and color in a defined sensing range. Reliable detection when leaving the defined sensing range.



Hysteresis operating mode:

- Detection of objects irrespective of type and color between a defined switch-on and switch-off point



To use the diagnostic and parameterization options, you will find the compatible IODD, and if required, the FDT base application PACTware in the download area at www.pepperl-fuchs.com.